

INFORMĀCIJA PLAŠSAZIŅAS LĪDZEKĻIEM

25.04.2023.

Mihaila Čehova Rīgas Krievu teātrī top izrāde par Sibīriju un dzīvi izsūtījumā.

19. maijā Čehova teātrī pirmizrādi sagaidīs režisores Lauras Grozas jauniestudējums "Ar balles korpēm Sibīrijas sniegos", kas tapis pēc Sandras Kalnietes grāmatas motīviem. Savukārt 11. maijā tiks atklāta šai izrādei veltīta mākslas instalācija teātra skatlogu galerijā Kaļķu un Kalēju ielas krustojumā.

Līdz ar jauniestudējumu, kas atspoguļo vienas ģimenes vairāku paaudžu atmiņu stāstu par piedzīvoto izsūtījumā, Mihaila Čehova Rīgas Krievu teātris atver arī vietu atklātai diskusijai un dialogam, tāpēc plānotas arī vairākas publiskas aktivitātes. Režisore Laura Groza, piekrītot iestudēt izrādi, skaidri norādīja, ka izrādes tēmai vēlas turpinājumu plašākā nozīmē, tādēļ pieaicināja savus kolēģus, kuriem arī šie jautājumi ir būtiski.

Nedēļu pirms pirmizrādes – 11. maijā – Mihaila Čehova teātrī tiks atklāta īpaša mākslas instalācija, veltīta šai izrādei un sabiedrības dialoga veicināšanas idejai. Instalācijas autori būs mākslinieki "MAREUNROL'S", un tā būs redzama ikvienam garāmgājējam teātra skatlogā Kaļķu un Kalēju ielas krustojumā. Izstādes kurators būs filozofs un publicists Igors Gubenko, kurš būs arī moderators diskusiju panelim par "ērtiem un neērtiem" jautājumiem mūsu sabiedrībā. Pirmā diskusija plānota 22. maijā, un tā būs skatāma arī tiešsaistē. Igors Gubenko, jautāts par gatavību piedalīties šajā projektā, norāda: "Uzskatu, ka Latvijas sabiedrībai kā nekad iepriekš ir vajadzīga atklāta saruna par mūsu sāpīgo pagātņi un iespējām nekļūt par tās ķīlniekiem šodien. Man ir prieks, ka Mihaila Čehova Rīgas Krievu teātris ar jauno izrādi un publisko programmu pauz apņēmību būt par šādas sarunas platformu un virzītāju."

Latvijā teju katrā ģimenē ir savs Sibīrijas stāsts, un, lai arī pierasts domāt citādāk, tie nav tikai vienas tautas stāsti – tie ir mūsu visu stāsti, jo tā laika režīma deportācijas piedzīvoja ne tikai latvieši, bet arī krievi, poļi, baltkrievi un citu tautību pārstāvji. Daudzās gadu desmitgadēs vārds "Sibīrija" ir kļuvis par asu diskusiju un strīdu cēloni atšķirīgās sabiedrības grupās, kas sakņojas atšķirīgā vēstures interpretācijā. "Ar balles korpēm Sibīrijas sniegos" ir patiess stāsts par vienas ģimenes vairākām paaudzēm, kas piedzīvojušas vienu no baisākajiem totalitārā režīma noziegumiem – 1941. un 1949. gada izsūtīšanas no toreizējās Padomju Latvijas uz Sibīriju. Aukstajos Sibīrijas plašumos spēja izdzīvot tie, kuri sirdī nesa cilvēkmīlestību un ticību atgriešanās brīnumam.

Grāmatā "Ar balles korpēm Sibīrijas sniegos" Sandra Kalniete atklāj savas mātes Līgitas un vecmamma Emīlijas stāstu par izsūtījumā piedzīvoto un izjusto. Arī Čehova teātri iestudētās izrādes centrā ir Līgita, kura dienu pirms izsūtījuma no brāļa saņēmusi dāvanā smalkas augstpapēžu kurpes, kas liktenīgi kļūst par viņas vienīgajiem apaviem pirmajā Sibīrijas gadā.

Režisore Laura Groza, vaicāta par izrādes vēstījumu, saka: "Izrāde ir par sarunāšanos. Ja Emīlija nebūtu sarunājusies ar Līgitu, Līgita, iespējams, nenodzīvotu pat vienu izsūtījuma ziemu. Ja es nebūtu spējīga sarunāties ar izrādes aktieriem par šo sarežģīto vēstures posmu (ņemot vērā, ka ikkatram no mums ir stipri atšķirīgs piedzimšanas un nobriešanas stāsts), tad, iespējams, topošā izrāde nepārdzīvotu pat vienu mēģinājumu nedēļu. Es nesalīdzinu burtiski, jo tas nav salīdzināms. Bet nespēja sarunāties ož pēc trūdiem."

Zīmīgi, ka izrādes aktieru sastāvā spēlēs latviešu, krievu, ukraiņu un baltkrievu izcelsmes aktieri, kas piešķir papildu emocionālo raksturu gan izrādes tapšanas procesā, gan sagaidāmajā izpildījumā. Galveno Līgitas lomu atveidos pieaicinātā aktrise Inga Misāne-Grasberga, tostarp izrādē būs redzami arī citi iemīļoti Čehova teātra aktieri – Veronika Plotņikova, Olga Ņikuļina, Rodions Kuzmins un Ivans Streļčovs. Iestudējums plānots bilingvāls – uz skatuves būs dzirdama gan latviešu, gan krievu valoda, kā arī būs nodrošināti titri ar tulkojumu.

Izrādes radošo komandu režisores Lauras Grozas vadībā veido kostīmu mākslinieki un scenogrāfi "MAREUNROL'S", videomākslinieks "-8", orgānālmūzikas autori Rūdolfis Dankfelds un Miķelis Putniņš, bet skatuves teksta autors ir Artūrs Dīcis, teksta tulkojumu krievu valodā veidojusi Lina Ovčiņņikova.

Biļetes uz izrādi iespējams iegādāties www.bilesuserviss.lv vai teātra kasē Kaļķu ielā 16.

Plašāka informācija par tuvākajām izrādēm: www.mct.lv.

Informāciju sagatavoja:

Agnese Rozentāle

Valsts SIA "Mihaila Čehova Rīgas Krievu teātris"

Sabiedriskās attiecības un komunikācija

e-pasts: agnese.rozentale@mct.lv

tālr. 26313455

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МАСС-МЕДИА
25.04.2023

В Рижском русском театре имени Михаила Чехова ставят спектакль о Сибири и о жизни в ссылке

19 мая в Театре имени Михаила Чехова ожидается премьера новой постановки режиссера Лауры Грозы «В бальных туфельках по Сибирским снегам», по мотивам одноименной книги Сандры Калниете. Кроме того, 11 мая в оконной галерее театра на углу улиц Калькю и Калею откроется арт-инсталляция, посвященная этому спектаклю.

Помимо новой постановки, в которой отражены воспоминания нескольких поколений одной семьи о пережитом в сибирской ссылке, Рижский русский театр Михаила Чехова также создает пространство для открытой дискуссии и диалога, поэтому планирует ряд дополнительных публичных мероприятий. Режиссер Лаура Гроза, принимая приглашение осуществить постановку, четко обозначила, что хочет продолжения темы спектакля в более широком смысле, поэтому обратилась к своим коллегам, для которых эти вопросы также важны.

За неделю до премьеры – 11 мая – в Театре имени Михаила Чехова откроется особая арт-инсталляция, посвященная новому спектаклю и идее поддержания и продвижения общественного диалога. Авторами инсталляции станут художники «MAREUNROL'S», и она будет видна каждому прохожему в витрине театра на углу улиц Калькю и Калею. Куратором выставки выступит философ и публицист Игорь Губенко, который также станет модератором дискуссионной панели по «удобным и неудобным» вопросам, актуальным для нашего общества. Первое обсуждение запланировано на 22 мая и будет доступно для просмотра онлайн. Говоря о мотивах своего участия в этом проекте, Игорь Губенко отмечает: "Я считаю, что латвийское общество как никогда нуждается в открытом разговоре о нашем травматичном прошлом и о том, как не быть его заложниками сегодня. Я рад, что Рижский русский театр имени Михаила Чехова новым спектаклем и публичной программой берет на себя ответственную миссию стать платформой и движущей силой такого разговора."

В Латвии почти в каждой семье есть своя история о Сибири. И, хотя мы, возможно, привыкли думать иначе, на самом деле всё это истории не одного народа — это истории всех нас, потому что депортации в те времена, при том режиме, коснулись не только латышей, но и русских, поляков, белорусов и представителей других национальностей. Слово «Сибирь» для разных групп общества на многие десятилетия стало причиной острых дискуссий и споров, которые коренятся в различной интерпретации исторических событий. «В бальных туфельках по Сибирским снегам» – это реальная история нескольких поколений одной семьи, переживших одно из самых страшных преступлений тоталитарного режима – депортацию 1941 и 1949 годов: из советской Латвии в Сибирь. На холодных просторах Сибири выжить смогли те, кто сохранил в душе любовь к людям и веру в чудо возвращения на родину.

В книге «В бальных туфельках по Сибирским снегам» Сандра Калниете раскрывает историю своей матери Лигиты и бабушки Эмилии и рассказывает о том, что они пережили в ссылке, об их мыслях и чувствах, связанных с этим трагическим опытом. И в центре спектакля, поставленного в Театре имени Михаила Чехова, оказывается именно Лигита, которая за день до высылки получила в подарок от брата пару чудесных туфель на высоком каблучке, которые роковым образом стали ее единственной обувью в первый год пребывания в Сибири.

Режиссер Лаура Гроза, отвечая на вопрос о мессеже постановки, говорит: «Это спектакль о том, что нужно разговаривать друг с другом. Если бы Эмилия не разговаривала с Лигитой, Лигита, вероятно, не пережила бы даже одной зимы в ссылке. Если бы мне не удалось поговорить с актерами спектакля об этом сложном периоде истории (учитывая, что у всех нас очень разные истории рождения и взросления), то, наверное, будущий спектакль не пережил бы и одной недели репетиций. Я ни в коем случае не сравниваю буквально, потому что это не сравнимо. Но неспособность разговаривать друг с другом - верный путь к краху».

Примечательно, что ансамбль спектакля составят актеры латышского, русского, украинского и белорусского происхождения, что придает дополнительную эмоциональную окраску как процессу постановки, так и ожидаемому исполнению. Главную роль – роль Лигиты – сыграет приглашенная актриса Инга Мисане-Грасберга; зрители также увидят актеров из труппы Театра имени Чехова, которых многие называют в числе любимых исполнителей: Веронику Плотникову, Ольгу Никулину, Родиона Кузьмина и Ивана Стрельцова. Постановку планируется сделать билингвальной: на сцене будут звучать и латышский, и русский языки, а перевод предполагается обеспечить с помощью титров.

Творческий коллектив спектакля под руководством режиссера Лауры Грозы состоит из художников «MAREUNROL'S», которые придумали сценографию и костюмы, видеохудожника «-8», авторов оригинальной музыки Рудолфа Данкфелдса и Микелиса Путниньша; автор сценического текста – Артурс Дицис, перевод на русский язык выполнила Лина Овчинникова.

Билеты на спектакль можно приобрести на сайте www.bilesuserviss.lv или в кассе театра на улице Калькю, 16.

Более подробная информация о ближайших спектаклях: www.mct.lv.

Информацию подготовила:
Агнесе Розентале